



**SKLAD - ASSOCIAZIONE
MITJA ČUK**
Proseška uliča - Via di Prosecco 131/133
34151 OPČINE - OPICINA (TS)
Tel.+39040212289/Fax+390402155287

Davčna številka - Partita IVA 00639780329

**INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI
INFORMACIJE O VARSTVU OSEBNIH PODATKOV**
ai sensi dell'art. 14 del Regolamento UE 2016/679 del 27/04/2016

Ai sensi dell'articolo 14 del Regolamento UE 2016/679 del 27/04/2016, di seguito denominato come **RGPD** (Regolamento Generale per la Protezione dei Dati Personali), **ASSOCIAZIONE SKLAD MITJA ČUK, con sede legale in Via Di Prosecco 131/133 - 34151 TRIESTE**, in qualità di titolare del trattamento dei dati personali, La informa in merito a quanto segue:
*V skladu s 14. členom Uredbe EU 2016/679 z dne 27/04/2016, v nadaljevanju **GDPR** (Splošna uredba o varstvu podatkov), **SKLAD MITJA ČUK, s pravnim sedežem v Trstu, Proseška Ul. 131/133 - 34151 TRST**, v svojstvu upravljavca Vaših osebnih podatkov, Vas obvešča o naslednjem:*

Titolare del trattamento

Il titolare del trattamento è **l'ASSOCIAZIONE SKLAD MITJA ČUK**, con sede legale in Via Di Prosecco 131/133 - 34151 TRIESTE,

Upravljavec podatkov

*Upravljavec podatkov je **SKLAD MITJA ČUK, s pravnim sedežem v Trstu, Proseška Ul. 131/133 - 34151 TRST.***

Dati personali dei referenti oggetto del Trattamento

I dati personali liberamente forniti sono raccolti direttamente presso gli interessati. (ad esempio il nominativo e numero telefonico del rappresentante legale e/o di un suo referente/delegato). Tali informazioni riguardano dati di contatto: nominativo, recapiti, numeri di telefono, indirizzi e-mail, immagini in forma fotografica o di ripresa audiovisiva che potrà includere o meno anche la voce in caso di assemblee o eventi organizzati dall'associazione Sklad Mitja Čuk alle quali intervengono.

Obdelava osebnih podatkov zastopnikov

*Osebnne podatke ste nam zainteresirani posredovali neposredno (npr. ime in priimek, telefonska številka pravnega zastopnika in/ali njegovega namestnika oz. pooblaščenca).
Gre za kontaktne podatke: ime in priimek, telefonske številke, poštni in naslov elektronske pošte; fotografske ali avdiovizualne posnetke, ki lahko vključujejo tudi zvočne posege na sejah ali dogodkih, ki jih prireja Sklad Mitja Čuk.*

Finalità del trattamento e base giuridica

I dati personali da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità:

- esecuzione delle finalità istituzionali e di tutte le attività connesse, quali, a titolo esemplificativo, comunicazione con i soci inerenti all'attività svolta, inserimento nel libro dei soci ed ogni altro utilizzo attinente ai suddetti rapporti associativi;
- adempimento degli obblighi previsti dalla legge, regolamenti, normativa applicabile e altre disposizioni impartite da autorità investite dalla legge e da organi di vigilanza e controllo.

Namen obdelave in pravna podlaga

Vaši osebni podatki, ki ste nam jih posredovali, bodo uporabljeni v sledeče namene:

- za izvajanje institucionalnega delovanja in vseh drugih dejavnosti kot na primer za sporočila članom o opravljenem delu, vpis v člansko knjigo (ustanova), za vabila na dogodke in za vse druge namene, ki sodijo v redni odnos s člani;*
- za izpolnjevanje zakonskih obveznosti, predpisov in veljavne zakonodaje ter drugih navodil, ki jih izdajajo zakonsko določeni organi, ter nadzornih in kontrolnih organov.*

Il trattamento dei dati personali per le finalità di cui sopra non richiede il Suo consenso espresso (art. 6 lett. b) e c) del RGPD); inoltre le operazioni di cui ai punti a) e b) sono regolamentate dall'art. 36 c.c., la normativa fiscale relativa agli enti non commerciali, in particolare l'art. 148 del T.U.I.R. l'art. 4 del D.P.R. 633/72 relative alla partecipazione alle attività organizzate da tali enti o con la loro partecipazione.

Obdelava osebnih podatkov za zgoraj navedene namene ne predvideva Vaše privolitve (črka b) in c) 6. člena GDPR; operacije predvidene v črkah a) in b) 36. člena civilnega zakonika, v davčni zakonodaji za nekomercialne ustanove, zlasti v 148. členu Zakona o obdavčitvi dohodnin in v 4. členu predsedniškega odloka 633/72, ki se nanašajo na včlanjevanje in na sodelovanje pri dogodkih, ki jih prireja te ustanove same ali v sodelovanju z drugimi.

Associazione – **SKLAD MITJA ČUK**

Iscritta nel Registro Regionale FVG delle associazioni di promozione sociale a Trieste al numero 430.



SKLAD - ASSOCIAZIONE

M I T J A Č U K

Proseška ulica - Via di Prosecco 131/133

34151 OPČINE - OPICINA (TS)

Tel.+39040212289/Fax+390402155287

Davčna številka - Partita IVA 00639780329

- c) pubblicazione di foto e video, effettuati durante le assemblee e gli eventi organizzati dall'associazione, sul sito web e social network (pagina Facebook, Twitter, etc..) dell'associazione, in rete e su supporto cartaceo (volantini, depliant, giornali); le finalità di tali pubblicazioni sono meramente di carattere informativo e inteso a promuovere l'attività dell'associazione. Tali dati saranno conservati inoltre negli archivi storici informatici e in forma cartacea dell'associazione;
- d) svolgimento di comunicazioni finalizzate al vostro coinvolgimento a collaborare nelle iniziative promosse (attività svolte) dall'associazione, sia con mezzi automatizzati senza intervento dell'operatore (es. sms, fax,

mms, posta elettronica ecc.) che tradizionali (tramite telefono, posta

- c) za objavo fotografij in videoposnetkov, posnetih na sejah ali dogodkih, ki jih organizira Sklad Mitja Čuk, na spletni strani in socialnih omrežjih (facebook, twitter, idr.), na omrežju ali tiskani obliki (vabila, brošure, mediji); te publikacije so zasnovane izključno kot informacija in promocija delovanja ustanove. Ti podatki so shranjeni v podatkovnem arhivu organizacije;
- d) za sporočila o promoviranju opravljene dejavnosti, zato da bi Vas spodbudili k sodelovanju in udeležbi na dogodkih, ki jih prireja Sklad Mitja Čuk, tako preko avtomatiziranih sredstev brez posredovanja operaterja (sms, mms, fax, elektronska pošta, itd.) kot tradicionalnih kanalov (telefon, pošta),

Il trattamento dei dati personali per le finalità di cui sopra richiede il suo consenso espresso (artt. 6 e 7 del RGPD). Lei avrà sempre il diritto di opporsi in maniera agevole e gratuitamente, in tutto o anche solo in parte al trattamento dei Suoi dati per dette finalità, escludendo ad esempio le modalità automatizzate di contatto ed esprimendo la sua volontà di ricevere comunicazioni promozionali esclusivamente attraverso modalità tradizionali di contatto.

Obdelava osebnih podatkov za zgoraj navedene namene predvideva vašo izrecno privolitev (6. in 7. člen GDPR). Vedno imate pravico ugovora, enostavno in brezplačno, da se obdelava vaših osebnih podatkov v celoti ali delno omeji za določene namene, kot da na primer izrazite, da želite prejemati obvestila in vabila samo po tradicionalnih kanalih in ne preko avtomatiziranih načinov stika.

Natura obbligatoria o facoltativa del conferimento dei dati e conseguenze di un eventuale rifiuto di fornire i dati personali

I dati richiesti per le finalità di cui alle precedenti lettere a) e b) devono essere obbligatoriamente forniti per l'adempimento degli obblighi di legge e/o per la conclusione ed esecuzione delle finalità istituzionali. Pertanto il Suo eventuale rifiuto, anche parziale, di fornire tali dati comporterebbe l'impossibilità per il Titolare del trattamento di instaurare e gestire il rapporto stesso.

Il conferimento dei dati personali necessari per le finalità di cui alle precedenti lettere c), d), è facoltativo, pertanto il Suo eventuale rifiuto di fornire tali dati comporterebbe l'impossibilità di porre in essere le attività ivi descritte.

Obvezno ali neobvezno posredovanje podatkov in posledice odločanja o posredovanju osebnih podatkov

Za izpolnitev zakonskih obveznosti in/ali za sklepanje in izvajanje institucionalnih namenov je obvezno posredovati podatke, ki so potrebni za namene, ki so navedeni v točkah a) in b). V kolikor se ne strinjate s posredovanjem teh podatkov (tudi delno), pa organizacija ne bo mogla uresničiti vseh svojih institucionalnih obveznosti do člana.

Posredovanje osebnih podatkov, ki so potrebni za namene, ki so navedeni v točkah c) in d), ni obvezno, Vaše morebitno nestrinjanje pa bi onemogočilo redno opraviljanje opisanih dejavnosti.

Modalità di trattamento dei dati

Il trattamento dei dati personali è realizzato per mezzo delle operazioni indicate all'art. 4 n. 2) RGPD, per le finalità di cui sopra, sia su supporto cartaceo che informatico, per mezzo di strumenti elettronici o comunque automatizzati, nel rispetto della normativa vigente in particolare in materia di riservatezza e sicurezza e in conformità ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e tutela dei diritti degli interessati.

Il trattamento è svolto direttamente dall'organizzazione del titolare, dai suoi responsabili e/o incaricati.

Metoda obdelave podatkov

Varstvo osebnih podatkov izvajamo po postopkih, ki so navedeni v 4. členu št. 2) GDPR, v zgoraj



SKLAD - ASSOCIAZIONE

MITJA ČUK

Proseška ulica - Via di Prosecco 131/133

34151 OPČINE - OPICINA (TS)

Tel.+39040212289/Fax+390402155287

Davčna številka - Partita IVA 00639780329

omenjene namene tako v papirnati kot elektronski obliki z elektronskimi ali avtomatiziranimi sredstvi v skladu veljavne zakonodaje, zlasti kar zadeva zasebnost in varnost v skladu z načeli poštenosti, zakonitosti, preglednosti in zaščite interesentov.

Za obdelavo podatkov skrbijo v organizaciji neposredno odgovorne in/ali pooblašcene osebe.

Comunicazione e Diffusione

I Suoi dati personali potranno essere comunicati, nei limiti strettamente pertinenti agli obblighi, ai compiti ed alle finalità di cui sopra e nel rispetto della normativa vigente in materia, alle seguenti categorie di soggetti:

1. soggetti a cui tale comunicazione deve essere effettuata al fine di adempiere o per esigere l'adempimento di specifici obblighi previsti da leggi, da regolamenti e/o dalla normativa comunitaria;
2. eventuali società/associazioni collegate al Titolare del trattamento ai sensi dell'Art. 2359 Cod. Civ., che agiscono in qualità di responsabili del trattamento o per finalità amministrativo contabili (finalità connesse allo svolgimento di attività di natura organizzativa interna, amministrativa, finanziaria e contabile, in particolare, funzionali all'adempimento di obblighi istituzionali);
3. persone fisiche e/o giuridiche esterne che forniscono servizi strumentali alle attività del Titolare per le finalità di cui al precedente punto 1. (Uffici stampa, fornitori, consulenti, società, enti, studi professionali). Tali soggetti opereranno in qualità di responsabili del trattamento;

I dati personali, previo consenso, potranno essere diffusi via internet e/o a mezzo materiale cartaceo, come descritto al precedente punto c).

Sporočanje in širjenje

Vaši osebni podatki so lahko posredovani izključno za izpolnjevanje obveznosti, nalog in za zgoraj navedene namene ter

na podlagi veljavne zakonodaje, naslednjim osebkom:

1. subjektom, katerim jih je treba posredovati za izpolnjevanje ali na zahtevo, da bi z njimi izpolnjevali oz. upoštevali posebne zakonske obveze, pravilnike in evropsko zakonodajo;
2. podjetjem/ustanovam, ki so vezane na organizacijo v skladu s 2359. členom civilnega zakonika in ki so pooblašcene zunanji odgovorni za varstvo podatkov za upravno-knjigovodstvom storitve. (Gre za namene, ki so povezani z izvajanjem dejavnosti notranje organizacije, administracije, financ in knjigovodstva, predvsem pa za dejavnosti, ki izpolnjujejo institucionalne obveze.);
3. fizičnim in pravnim osebam, ki zagotavljajo storitve za dejavnost organizacije v namene navedene v točki 1 (tiskovni urad, dobavitelji, svetovalci, družbe, ustanove, izvedenci), slednji bodo svoje storitve izvajali kot odgovorni za varstvo podatkov;

Osebne podatke bomo po vašem predhodnem dovoljenju posredovali preko spleta in/ali v papirnati obliki, kot navaja prejšnji odstavek c).

Periodo di conservazione dei dati personali

I dati personali di cui ai punti a) e b) saranno conservati tutto il tempo indispensabile per la corretta tenuta del libro dei soci e/o per procedere alle formalità necessarie ai fini istituzionali: tale termine è determinato dal codice civile, dalla normativa fiscale e dalle norme e regolamenti vigenti; tali dati saranno quindi conservati per l'espletazione dei termini previsti per legge per la conservazione dei documenti amministrativi dopodiché saranno eliminati.

I dati personali di cui ai punti c) saranno conservati sino al momento in cui lei decidesse di esercitare il diritto di chiedere per iscritto la cancellazione oppure per un periodo massimo di 10 anni e, alla relativa scadenza, senza riconferma del consenso, tali dati saranno eliminati.

I dati personali di cui ai punti d) saranno conservati sino al momento in cui lei decidesse di esercitare il diritto di chiedere per iscritto la cancellazione oppure per un periodo massimo di 10 anni e, alla relativa scadenza, senza riconferma del consenso, tali dati saranno eliminati.

I documenti inerenti le attività istituzionali dovranno essere conservati negli archivi storici in forma cartacea e informatica a fini istituzionali.

Obdobje hranjenja osebnih podatkov

Osebni podatki omenjeni v črki a) in b) bodo hranjeni ves čas vodenja članske knjige in/ali za izpolnjevanje potrebnih intitucionalnih obveznosti: termin določajo civilni zakonik, davčna zakonodaja, veljavne zakonske norme in pravilniki; podatki bodo hranjeni v skladu z zakonskimi predpisi za hranjenje upravnih dokumentov, nakar bodo izbrisani.

Osebni podatki predvideni pri črki c) bodo hranjeni, dokler ne boste pisno zaprosili za izbris oz.

Associazione – SKLAD MITJA ČUK

Iscritta nel Registro Regionale FVG delle associazioni di promozione sociale a Trieste al numero 430.



SKLAD - ASSOCIAZIONE

M I T J A Č U K

Proseška ulica - Via di Prosecco 131/133

34151 OPČINE - OPICINA (TS)

Tel.+39040212289/Fax+390402155287

Davčna številka - Partita IVA 00639780329

za obdobje 10 let. Če po izteku te dobe privolitve ne boste potrdili, bodo izbrisani.

Osebnih podatki predvideni pri črki d) bodo hranjeni, dokler ne boste pisno zaprosili za izbris oz. za obdobje 10 let. Če po izteku te dobe privolitve ne boste potrdili, bodo izbrisani.

Dokumentacija o institucionalni dejavnosti mora ostati v papirnati obliki in računalniški datoteki v zgodovinskem arhivu.

Trasferimento dei dati

I dati personali sono conservati su server ubicati all'interno dell'Unione Europea. Resta in ogni caso inteso che il Titolare, ove si rendesse necessario, avrà facoltà di spostare i server anche extra-UE. In tal caso, il Titolare assicura sin d'ora che il trasferimento dei dati extra-UE avverrà in conformità alle disposizioni di legge applicabili, previa stipula delle clausole contrattuali standard previste dalla Commissione Europea.

Prenos podatkov

Osebnih podatki hranijo serverji, ki se nahajajo znotraj Evropske skupnosti. Če bodo okoliščine to zahtevale, pa bo v katerem koli primeru lahko Upravljevec podatke prenesel na server tudi izven EU. V tem primeru Sklad Mitja Čuk že sedaj zagotavlja, da bi prenos podatkov izven EU potekalo v skladu z zakonskimi predpisi, po sklenitvi standardne pogodbe, ki jo predvideva Evropska komisija.

Diritti dell'interessato

Nella Sua qualità di interessato, ha i diritti di cui all'art. 15 RGPD e precisamente i diritti di:

1. ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che La riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile;
2. ottenere l'indicazione:
 - a) dell'origine dei dati personali;
 - b) delle finalità e modalità del trattamento;
 - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
 - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'art. 5, comma 2 Codice Privacy e art. 3, comma 1, RGPD;
 - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati;
3. ottenere:
 - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
 - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
 - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato;
4. opporsi, in tutto o in parte:
 - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che La riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
 - b) al trattamento di dati personali per la pubblicazione di foto e video o a fini di invio di materiale promozionale inerente all'attività istituzionale (es. inviti), mediante l'uso di sistemi automatizzati di chiamata senza l'intervento di un operatore mediante e-mail e/o mediante modalità tradizionali mediante telefono e/o posta cartacea.

Pravice posameznika

Na podlagi 15. člena GDPR imate kot posameznik pravico, da:

1. prejmete potrditev obstoja ali neobstoja vaših osebnih podatkov, četudi niso še registrirani, in njihovo posredovanje v razumljivi obliki,
2. prejmete z naše strani navedbo:
 - a) o izvoru osebnih podatkov;
 - b) o namenu in načinu varstva podatkov;
 - c) o načinu uporabe podatkov pri obdelavi, ki jo izvajamo s pomočjo elektronskih pripomočkov;
 - d) o identiteti odgovorne osebe, pooblaščenih oseb in predstavnikov, ki so bili imenovani na podlagi 2. ods., 5. člena zakona o zasebnosti in 1. odst. 3. člena GDPR;
 - e) o osebnih in kategorijah osebkov, katerim lahko posredujemo osebne podatke ali ki so



**SKLAD - ASSOCIAZIONE
MITJA ČUK**
Proseška ulica - Via di Prosecco 131/133
34151 OPČINE - OPICINA (TS)
Tel.+39040212289/Fax+390402155287

Davčna številka - Partita IVA 00639780329

upravičeni do tega, da so z njimi seznanjeni v funkciji imenovanih predstavnikov na državnem ozemlju, odgovornih ali pooblaščenih oseb;

3) zahtevate:

- a) *posodobitev, popravo ali, če želite, dopolnitev podatkov;*
- b) *izbris, spremembo v anonimno obliko ali zamrznitev podatkov, ki niso bili obdelani skladno z zakonom, vključno s tistimi, ki jih ni potrebno hraniti v skladu z nameni, zaradi katerih smo jih pridobili, ali kasneje uporabili;*
- c) *potrdilo, da so bili z operacijami, ki jih navajata črki a) in b) seznanjeni, tudi glede njihove vsebine, tisti subjekti, katerim smo podatke posredovali. Izjema velja v primeru, da tega ni bilo možno storiti, ali ker bi to zahtevalo uporabo sorazmerno prevelikih sredstev v primerjavi s pravico do zaščite;*

4) nasprotujete, delno ali v celoti:

- a) *obdelavi Vaših osebnih podatkov iz legitimnih razlogov, četudi smo jih pridobili skladno z namenom zbiranja;*
- b) *obdelavi osebnih podatkov za objavo fotografij in videoposnetkov ali za pošiljanje gradiva vezana na institucionalno delovanje (npr. vabila na dogodke) preko avtomatiziranih klicnih sistemov brez posredovanja operaterja (po elektronski pošti) in / ali po tradicionalnih kanalih po telefonu in / ali po pošti.*

Ove applicabili l'interessato, ha altresì i diritti di cui agli artt. 16-21 RGPD (Diritto di rettifica, diritto all'oblio, diritto di limitazione di trattamento, diritto alla portabilità dei dati, diritto di opposizione), nonché il diritto di reclamo all'Autorità Garante al sito www.garanteprivacy.it
Kjer je možno, ima zainteresirani posameznik tudi pravice, ki jih navajajo člani (od 16. do 21.) GDPR (pravica do popravka, pravica do popolnega izbrisa, pravica do omejitve obdelave podatkov, pravica do prenosljivosti podatkov, pravica do ugovora), prav tako pa velja pravica do pritožbe nadzornemu organu na spletni strani www.garanteprivacy.it.

Per l'esercizio dei diritti di cui all'art. 15 del RGPD o per domande o informazioni in ordine al trattamento dei Suoi dati ed alle misure di sicurezza adottate, potrà in ogni caso inoltrare alla nostra società la richiesta al seguente indirizzo:

Za uresničevanje pravic, predvidenih v 15. členu GDPR, ali za vprašanja ali za informacije v zvezi z obdelavo vaših podatkov in glede sprejetih varnostnih ukrepov, lahko v vsakem primeru predložite prošnjo naši organizaciji na naslov:

**Associazione Sklad Mitja Čuk
Via di Prosecco/ Proseška ul. 131/133
34151 Trieste/Trst**



SKLAD - ASSOCIAZIONE

M I T J A Č U K

Proseška ulica - Via di Prosecco 131/133

34151 OPČINE - OPICINA (TS)

Tel.+39040212289/Fax+390402155287

Davčna številka - Partita IVA 00639780329

PRIVACY

Dichiarazione di consenso / Izjava o privolitvi

Il/La sottoscritto/a *Podpisani/a*

Nato/a...rojen/a v _____

_____ dne/il _____,

vista l'informativa ex art. 14 del Regolamento UE 2016/679 in materia di protezione di dati personali, esprime il proprio consenso ai sensi degli artt. 6 e 7 dello stesso Regolamento per:

glede na informacije prejete v skladu s 14. členom Splošne uredbe EU 2016/679 o varstvu osebnih podatkov, dajem svoje privoljenje v skladu s 6. in 7. členom iste Uredbe za:

AUTORIZZO / PRIVOLIM

NON AUTORIZZO / NE DOVOLIM

REVOCO / PREKLICUJEM

pubblicazione di foto e video, effettuati durante le assemblee, riunioni ed eventi organizzati dall'associazione, sul sito web e social network (pagina Facebook, Twitter, etc..) dell'associazione, in rete e su materiale cartaceo (volantini, dépliant, giornali); le finalità di tali pubblicazioni sono meramente di carattere informativo e/o per promuovere le attività istituzionali. Tali dati saranno inoltre conservati negli archivi storici informatici e cartacei dell'associazione.

objavo fotografij in videoposnetkov posnetih na srečanjih, sestankih in dogodkih, ki jih prireja Sklad Mitja Čuk, na spletni strani in socialnih omrežjih (Facebook, Twitter, idr.), na spletu in v papirnati obliki (vabila, brošure, mediji); te publikacije so izključno informativnega značaja in/ali kot promocija institucionalnega delovanja. Ti podatki bodo hranjeni tudi v zgodovinskem arhivu Sklada Mitja Čuk v papirnati obliki in računalniški datoteki.

AUTORIZZO / PRIVOLIM

NON AUTORIZZO / NE DOVOLIM

REVOCO / PREKLICUJEM

svolgimento di comunicazioni relative ad attività svolte dall'associazione, sia con mezzi automatizzati senza intervento dell'operatore (es. sms, fax, mms, posta elettronica ecc.) che tradizionali (tramite telefono, posta).

način sporočanja o delovanju Sklada Mitja Čuk tako preko avtomatiziranih sredstev brez posredovanja operaterja (npr. sms, fax, mms, elektronska pošta, itd.) kot po tradicionalnih kanalih (preko telefona in pošte).

La presente autorizzazione rimane valida per la durata riportata nell'informativa.
Zapadlost pričujoče privolitve je navedena v informacijah.

Data
Datum _____

Firma (leggibile)
Podpis (čitljiv) _____